

# THE POWER OF DREAMS

All children have dreams, whether they were born in Jordan, Liberia, Haiti, Mexico, Turkey, India, or elsewhere. Every child dreams of a place in this world, where they can live up to their potential, regardless of conditions. The “dream kids” pictured here are, or have been, engaged in child labor. They all have a dream, and hope for a better future. Through the Promising Futures Project Save the Children seeks to help the children pursue their dreams.

## About photographer Chris de Bode

Chris de Bode (1965) has been a professional photographer since 1988. He has won several international prizes with his work. His photos have been published in renowned magazines and newspapers, such as the National Geographic, Time Magazine and FOAM.

Chris: “With my pictures I tell stories. I aim to touch the audience by translating the emotion of the moment into a single shot. Creating the dream pictures has had a big impact on me. Every dream is so personal and special that I have made it my personal mission to capture the dream of each child in the most beautiful way possible. I hope that we thus help to make the dream come



Save the Children

جميع الاطفال لديهم أحلام، سواء ولدوا في الأردن او ليبيريا او هايتي او المكسيك او تركيا او الهند او اي مكان آخر.

كل طفل يحلم بمكان ما في العالم يمكنه من أن يعيش حلمه بأقصى طاقاته بغض النظر عن الظروف. " الاطفال الحالمين" المصورين هنا هم اطفال عاملين أو سبق لهم الارتباط في عمل الاطفال.

جميعهم لديهم أحلام والامل بمستقبل أفضل، تسعى مؤسسة انقاذ الطفل من خلال برنامج المستقبل الواعد لتحقيق هذه الاحلام او على الاقل جزء قليل منها.

## المصور العالمي كريس دي بود

كريس دي بود (1965)  
احترف التصوير منذ العام  
1988. وقد فاز بعدة جوائز  
عالمية نتيجة نجاح أعماله وقد  
ظهرت صوره ولقطاته الفنية  
في عدة مطبوعات ومجلات  
عالمية شهيرة أهمها جغرافيا  
العالم والتايم وفوام.



يقول كريس: " بهذه الصور أروي القصص. ألمس أعماق الانسان من خلال ترجمة مشاعر وأحلام اللحظة من خلال الصورة. تجسيد صورة الحلم ترك في نفسي أثرا ضخما. كل حلم هو ملك شخصي للانسان وذو خصوصية وهو ما حفزني لاتخاذها مهمة شخصية لالتقاط أحلام الاطفال بأجمل وسيلة ممكنة. أرجو بأن يؤدي مسعانا إلى تحقيق حلم كل طفل حتى ولو بأبسط الأشكال".

لمزيد من المعلومات قم بزيارة الرابط [www.chrisdebode.com](http://www.chrisdebode.com)

The Dream Pictures are part of the Promising Futures project, aimed at the reduction of child labor in Jordan through education and sustainable livelihoods. The project is carried out in partnership with the Jordanian Hashemite Fund for Human Development. Funding for this project was provided by the United States Department of Labor.

صور الأحلام هي جزء من مشروع المستقبل الواعد والذي يهدف إلى الحد من عمل الأطفال في الأردن من خلال التعليم وتحسين الفرص المعيشية. يتم تنفيذ هذا المشروع بالشراكة مع الصندوق الأردني الهاشمي للتنمية البشرية وتمويل من دائرة العمل الأميركية.



Ahmad (17) left school two years ago after he was blamed for an incident that he was not involved in. His father did not encourage him to enroll at a different school, but urged him to start working. He found a job at a computer shop, but stopped working when a friend brought him in touch with the SSC.

Ahmad: "I dream of being a singer. Especially opera music makes me feel calm and very peaceful. I just close my eyes and surrender to the music. I want to give the same feeling to others."

احمد (17 عاماً) ترك المدرسة منذ عامين بعد أن أُلقي اللوم عليه في حادثة لم يكن متورطاً فيها. والده لم يشجعه على الالتحاق بمدرسة أخرى، ولكنه حثّه على البحث عن عمل. وجد أحمد عملاً في متجر يبيع أجهزة الحاسوب، ولكنه توقف عن العمل عندما عرفه أحد أصدقائه إلى مركز الدعم الاجتماعي.

أحمد: " أنا أحلم بأن أصبح مغنياً. بالأخص موسيقى الأوبرا تمنحني الهدوء والسكينة. أنا أغمض عيني وأستسلم للموسيقى. أريد أن أشرك الآخرين بهذا الشعور الرائع".



**Save the Children**



Mufid (14) lives at the far end of East Amman. He did not feel happy at school and dropped out at the age of 12 to work, like his older brother. He is now a student at the SSC and a member of the Municipal Children's Council. .

Mufid: "I dream of becoming a chef. I want to own a five star restaurant in a big city in Europe. I love to cook and create my own dishes."

مفيد (14 عام) يعيش في منطقة بعيدة شرقي عمان. لم يشعر بالسعادة في المدرسة فتسرب منها في عمر 12 عام للعمل كأخيه الأكبر. الان هو طالب في مركز الدعم الاجتماعي وعضو في المجلس البلدي للأطفال.  
مفيد: " احلم بأن اصبح طاهياً. أريد امتلاك مطعم من فئة الخمس نجوم في احدى المدن الكبرى في أوروبا. أنا أحب أن طهي الطعام وابتكار أطباقي الخاصة.







Mahmoud (17) lives in Amman with his parents and 9 siblings. After his father had a brain stroke, he was forced to leave school at the age of 14 and earn the family's income with his elder brother.

Mahmoud: "I was devastated when I had to leave school. I dream of having as much knowledge as possible. Knowing things is the key to everything. I could have a decent living and say yes to whatever comes along. It is such a big difference: without education you don't have a chance in live."

محمود (17 عام) يعيش في عمان مع والديه وأشقائه التسعة، بعد ان تعرض والده لسكتة دماغية، اضطر محمود لترك المدرسة في عمر 14 عام لمساعدة اخيه الاكبر في تأمين دخل الأسرة.

محمود: "لقد تدمرت عندما اضطررت لترك المدرسة. أنا احلم بالحصول على الكثير من المعرفة قدر الامكان. فالمعرفة هي المفتاح لكل شيء. فمن الممكن ان أحصل على حياة كريمة وأقول نعم لكل ما يأتي. فهناك فرق شاسع: بدون التعليم لا يوجد لك فرصة للعيش.



**Save the Children**



Hiba (17) had to leave school six years ago, when her parents separated. After they got back together, her parents seemed to forget that Hiba had to go back and study. Each morning, when her sisters left for school, Hiba stayed behind, crying. According to her mother, her place in life is in the kitchen.

Hiba: "I dream of being a supermodel. I want everybody to recognize me as the gorgeous model with beautiful clothes. I want to be seen in the spotlight instead of being hidden in the shade."

Her friend Do'a (17) shares a similar story. Family circumstances made her quit school at the age of 12. She recently took up studying again, after she heard about the SSC. Do'a: The center is a godsend...sent especially for me!"

هبة (17 عام) اضطرت لتترك المدرسة قبل ست سنوات، بعد ان انفصل والداها. وعندما عادا لبعضهما مرة أخرى يبدو انهما نسيا أنه لا بد من أن تعود هبة للمدرسة. وفي كل صباح أخواتها تغادرن للمدرسة، وتبقى هبة خلفهم في المنزل تبكي، وفقاً لوالدتها فإن مكانها في الحياة هو في المطبخ.

هبة: "أحلم بأن أكون عارضة أزياء شهيرة، وأريد من الجميع أن يعرفني كعارضة رائعة لديها العديد من الملابس الجميلة. أريد أن أكون تحت الأضواء بدلاً من أن أبقى في الظل.

صديقتها دعاء (17 عام) تروي قصة مشابهة، الظروف الأسرية أجبرتها على ترك المدرسة في عمر 12 عام، مؤخراً عادت للدراسة من جديد بعد أن سمعت عن مركز الدعم الاجتماعي دعاء: "المركز هبة من السماء ... ارسل خصيصاً لي"



**Save the Children**





Hamdan (16) has not been to school in two years. He had a million different jobs: from tailor to working at the farmer's market. He now goes to the SCC, but after school he still works. His family cannot live without his contribution.

Hamdan: "Football is my passion, but I dream of becoming a professional rapper. When I didn't go to school, I would create raps with my friends after work. Rap is cool and I want to be cool too!"

حمدان (16 عام) لم يذهب للمدرسة في السنتين الماضيتين. عمل في مليون وظيفة مختلفة: من خياط الى عامل في سوق الخضار. والآن هو يذهب لمركز الدعم الاجتماعي ولكنه لا زال يعمل بعد انتهاء دوامه في المركز لأن عائلته لا يمكنها العيش بدون مساهمته.

حمدان: "كرة القدم هي شغفي، ولكنني أحلم بأن أصبح مغني راب محترف، عندما لا أكون في المركز وبعد الانتهاء من العمل ابتكر أنا وأصدقائي موسيقى الراب. الراب فايع وأنا بدي أصير فايع".



**Save the Children**





Batool (14) felt insecure at school. The teachers picked on her and her grades dropped. When she failed the 6th grade her father told her to stay home.

Batool: "I watch a TV show about a heart surgeon every week. He cures all his patients. I dream of being him, because my aunt has a heart problem too. I want to make her healthy again, just like the TV actor."

بتول (14 عام) لم تشعر بذاتها في المدرسة. فالمعلمات كن ينتقصن من قدرها ففتراجعت علاماتها، وعندما رسبت في الصف السادس طلب منها والدها البقاء في المنزل.

بتول: "أنا أتابع مسلسل تلفزيوني حول جراح قلب كل أسبوع وهذا الجراح يعالج جميع مرضاه. أنا أحلم بأن أكون هو، لأن عمتي لديها مشاكل في القلب، وأريد أن أساعدها لتعود لها صحتها مرة أخرى تماماً مثل هذا الممثل التلفزيوني."



**Save the Children**



Bara'ah (16) lives in Amman. She is the oldest of 7 – her youngest sister is one year old. She dropped out of school at the age of 14. The principal refused to take her back after she was cured from a contagious disease. When asked to think of a life without domestic work she smiles secretly.

Bara'ah: "I dream of a world filled with flowers. In my dreams I wear a dress made of pink and red rose petals and I walk through a valley of flowers. The roses smell deliciously and make me feel so happy".

براءة (16 عام) تعيش في عمان. هي الكبرى بين 7 – والاخت الصغرى تبلغ سنة واحدة. براءة تسربت من المدرسة في عمر 14 إذ ان مديرة المدرسة رفضت إعادتها للمدرسة بعد ان شفيت من مرض معدٍ. عندما طلبنا منها ان تفكر في الحياة بدون العمل المنزلي ابتسمت في خجل. براءة: " احلم بعالم مليء بالورود. احلم بأنني أرتدي فستانا مصنوعا من بتلات الورود الحمراء والزهرية اللون وأمشي بوادي الورود. الورود رائحتها زكية وتشعرنني بسعادة غامرة".



**Save the Children**